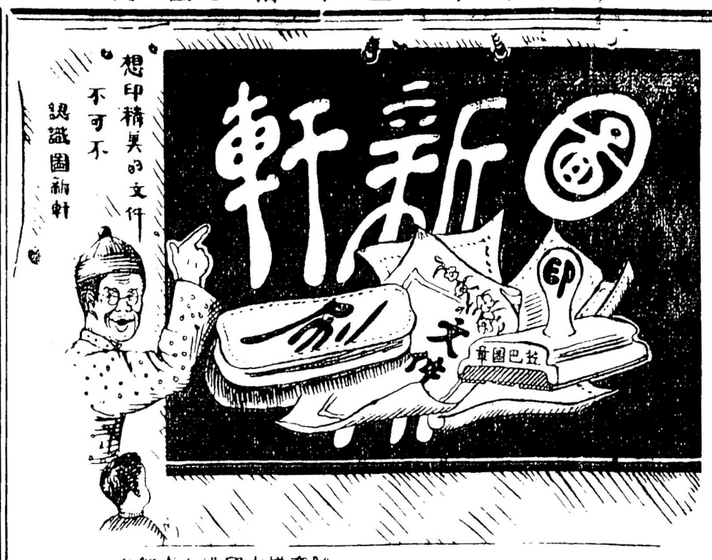
12



圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.

258½ Pender St. E.

Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

司理林啓 輔立業芳

◀營業四特色▶

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

4X DAIRY BREAD

四市的

麵包人人愛食

又夠磅

醫生劉孟義

診脈寓大觀客棧

包醫風癱半身不遂

擅理婦科小兒

調身不遂限日全愈

通訊處 Tai Quon Rooms

100 Pender St. E. Vancouver B.C.

電話矢廠1852

新辦到大帮油米批發相宜

高雲 金利源 華埠

GIM LEE YUEN LTD.

71-77 Pender Street East

Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鞋襪絃索出貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

特設滙兌局

本號發出之滙票廣東各埠市隨時找換港紙同胞業蒙自滙自收尤為利便

鑽石金玉器首飾時錶發客

金利源興記林 舉振寬 啟 鈴洽

合時各種米瓜仁菜發行春季行情印便函索即奉

存心軒曹統新

(本軒通訊處)

C. T. SUN

900 Temple Street

Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

救急良方

丸散目錄來函取閱便寄

軍醫曹統新內外方脈跌打刀傷續筋縛骨花柳瘰癧各雜症

始創華老舖在粵東番禺鴉湖方石國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鞋襪鍛鼓絃索出貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

○三支店美國三藩市昊臣街七六八號

○第四支店在廣州市欄馬路七十號

本軒膏丹丸散藥水油荷蒙　僑胞信用中外馳名但近覩世界潮流到處工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病奚能購藥于是本存心濟世之義將目錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律減收八折由西歷三月一號起至六月卅號止逾期恕不照售惠顧諸君幸勿失却此機會

○清血消粒解毒丸 三兩庄二元五 半料十元 全料廿元

皮膚癢粒 血濁不清 紅雲血癬 毒伏五經 痘疔疥癤 癢若虫行 微生毒菌 傳染各症 試服全料 治無不應

○皮膚止癢解毒水 每瓶一元二五 打十二圓五

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癤 花柳餘毒 瘡癤小粒 油蝨濕毒 痕癢不止 血癬等屬 微力擦搽 收效神速

○養心生血丸 小半料五元 全料廿圓

恍惚無定 神情不爽 血虛體倦 心跳怔忡 四肢凍冷 麻痺如風 目睛無力 視物帶朦 請服此丸 定必見功

○回天補腎丸

氣虛血弱 腎虧陽痿 遺精遺溺 小半料五圓 全一料廿圓

陽事不舉 兩耳聾鳴 耳吼流水 常多小水 腰背骨痛 頭暈眼花 體疲欲睡

○牛王消核丸 每兩二圓 全料廿圓

此丸功用 軟堅消結 勞力過度 憂思憶鬱 痰火暴怒 積成結核 瘰癧陰疽 寒痰痼實 服食全料 其病若失

○救急白痧散 每瓶二圓 每打廿圓

霎時暈仆 不醒人事 中風中痰 天行時氣 絞腸抽束 牙關緊閉 急驚戰慄 氣喘直視 吹鼻灌飲 立回險死

○跌打還魂丸 每合二元 每打廿元

跌打刀傷 血流不止 暴腫大痛 魄散魂飛 沉迷不醒 失音無語 細看丸單 便能施治 外敷內服 回生起死

○雄軍勦毒丸 每瓶五員

化柳芒菓 白濁疳疔 楊梅結毒 瘋癲等症 服食此丹 癢若虫行 睪丸結實 餘毒留停 頭耳腫爛 掃而清

○立即止痛丸 每服二毛五 每打二員五

本軒發明 丰治功用 服食全料 其病若失 不拘何經 內外各科 凡患痛苦 服之立應 無妨貯備 如護身兵 此丹之精 均能對症 每瓶壹員五 每打十五員

○消宿食化滯片 每瓶五員

食物不化 胃氣逆 噯腐吞酸 胸膈飽滿 吮逆喘促 脾懶不轉 每逢膳後 將片隨吞 消食化滯 獨具專門

(生隆棧各項丸散大減價特告)

敬者本藥司開設於英屬雲高華埠已有廿餘年所製各項丸散多由本醫生悉心製煉每因振施用無不奏效神奇茲所製各種藥品馳名已久但存心濟世利物活人之舉不惜工本特選正地道藥材各等貴重藥品精工監製明蒙遠近僑胞賜顧殊深感激茲特將各項丸散藥品劃律減價以酬諸君之雅意

漸擬每元減收八折即每元收八毛由式月十五號起至四月十五號止過此期限則照原價發售遠近僑胞勿失良機如蒙光顧無任歡迎

▲新蛇三鞭藥酒 每罇式元五

▲補腦安睡丸 每盒一元

秘製經驗膏丹丸散

馳名參茸三鞭補腎丸

壯陽煖腎進少丸 每盒紙 龜鹿滋陰丸 每盒紙 補腎壯陽酒 每磚帋 加拿大蛤蟆大補藥水 每磚帋 夜夢遺精強心丸 每盒帋 無夢骨精補髓丸 每盒帋 專治久年虛濁丸 每盒紙 小腸氣痛斷根丸 每磚帋 心腹痛無價金丹 每磚紙 痛無止咳丸 每磚紙 久咳傷症潤肺丸 每盒紙 化痰順氣止喘丸 每磚紙 跌打連魂丸 每瓶 每個紙 各項止痛膏 每張紙

秘製經驗膏丹丸散藥品雖多不能盡載其詳茲特將各項丸散藥品開列如下

壯陽健腎補腦添精茸治思勞色慾過度傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨秘元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒式元伍 郵費自備

保證書

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉

電話 詩磨 Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan Co.

26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

佐治大旅館 GEORGE HOTEL

Phone Sey. 92750

207 Georgia St. E.

Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠此為鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話 天務 九二七五〇

醫士余躍瀾寫

司理 余朋和 鄭福滋 啓

通訊住址

W. A. Cumyow

Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240

101 Main St.

Vancouver B. C.

◎大觀客棧 歡迎旅僑廣告

敬者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話 一八五二 矢磨四壹零四L.

Dai Quon Rooms

100 Pender ST. E.

Vancouver B. C.

司理人 馬心喜 劉孔正

◎章記號 披露

小號在云甘化埠經辦有年今遷往廣東街昭形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易如其留心為盼如有信件如上西文賜來無悞

JUN KEE CO.

3 Canton St. Box 36

Vancouver, B. C.

司理阮本祝

溫金有告白

收者弟代辦訟務並梓生有欲造商家紙、買賣紙、儲埋紙、印供紙、人、精紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各、合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及人小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所為垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五白零壹號

袁仔梳銀行二樓

喊綫詩磨二一四

謹榮尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉行

本號始創晒英鯛魚迄今開辦多年屢著名譽號大顧不勝銘感矣茲因陸續貨號由遠東鄉來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號所入與中國貨不相有幾個股實商人在中國各埠挑選主戶一切手法米粉運來自開機器搗粉偽搗成各粉專做發行按價極廉而論該粉皇有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食料香包無船倉蒸氣迎鮮失味之敗確保與遠東運來各號生粉有天淵之分別諸君採辦請明包面魚嘴商標細觀貨色庶不致快不勝幸甚此啟

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛

淨粘米粉全上一百磅十五元五毛

麥其畧洗衣刷 壹打 元 毛

Wgin Hem Fish Co. Falrville, N. Y. Can.

新張 加拿大 廣告

民興公司 卡技利

MAN HING & CO.

214 Centre St. Calgary Alta

Phone M 1016

敬者本公司厚集鉅資承買硫亞打省卡技利埠台益隆全盤生意傢私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭雜貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟

黃章龍專醫紅雲血癬柳花柳腳科

總代理 金利源 GIM LEE YUEN LTD.

加拿大 郵寄各埠 75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C. 郵寄各埠

久年花柳骨痛丸 每盒七圓

◎揀選上等藥料自製

花露兩字是人人好奇者亦知可為人之事也用風一不慎遺患無見效之後惟恐服此丸有効功可刷之能發有效防之如服有效長期

紅雲血癬丸

此症之由來宿毒之所致也亦可稱中之最危險者也若不及時治之將有不堪問者之患惟服此丸能使其紅雲去其血毒消有破其傷口腐爛復復之患

水腫立消丸

服有云本不能藏肉肉不能藏本細菌之毒所致故其水腫而腫及於皮膚病不能以忍其痛例如肝硬化早有有飲過水腫之症或在四肢之一部抑移動於全身其痛者為何如耶惟服此丸內有活潤氣血之能外有化形奏効之功名曰水腫立消丸無不驚也

參茸夜夢遺精洩精丸

人之腎腺肚強盛般乎精力充足的否以恐臨房甚苦病發生先以清精洩精等症之治療元神精力日形衰虛可不擔憂惟服此丸大有填精補精之力決非市上同名詞之藥所可相提也

新久白濁丸

此丸屋腎之特法解濁祛濁除濁試濁與濁而服之不外解濁而且有祛祛濁之功惟服此丸從無無中內小便澀出疼痛等之症驗效此比國大有天壤之別

痲症神効丸

痲症痲症之病不一其類此症每見來勢洶洶醫不能以速不可收拾其病根惟服此丸無論何等有效之痲症皆能治之

扯氣斷根丸

除遺精洩精扯氣之要藥外不能而絕止其病直斷根其一年已也惟服此丸既有斷根之可能復有不論大時之如何發行屢不論日期之久快皆能治之其不愧為斷根之丸矣

如填了樣服丸藥所論論的症要明本醫生定能依症發藥指明服法醫療

◎恭頌良醫

部人肆嘗藥物除自評中西所用名醫良藥服之發驗有能早日功效所發已因不資每全病愈不效驗之感謝恩遇　先生之能醫師誠為國所稱也

黃章龍先生精製花柳腳科紅雲血癬柳花柳腳科藥品雖多不能盡載其詳茲特將各項藥品開列如下

六寧丸

黃章龍先生精製花柳腳科紅雲血癬柳花柳腳科藥品雖多不能盡載其詳茲特將各項藥品開列如下

丸